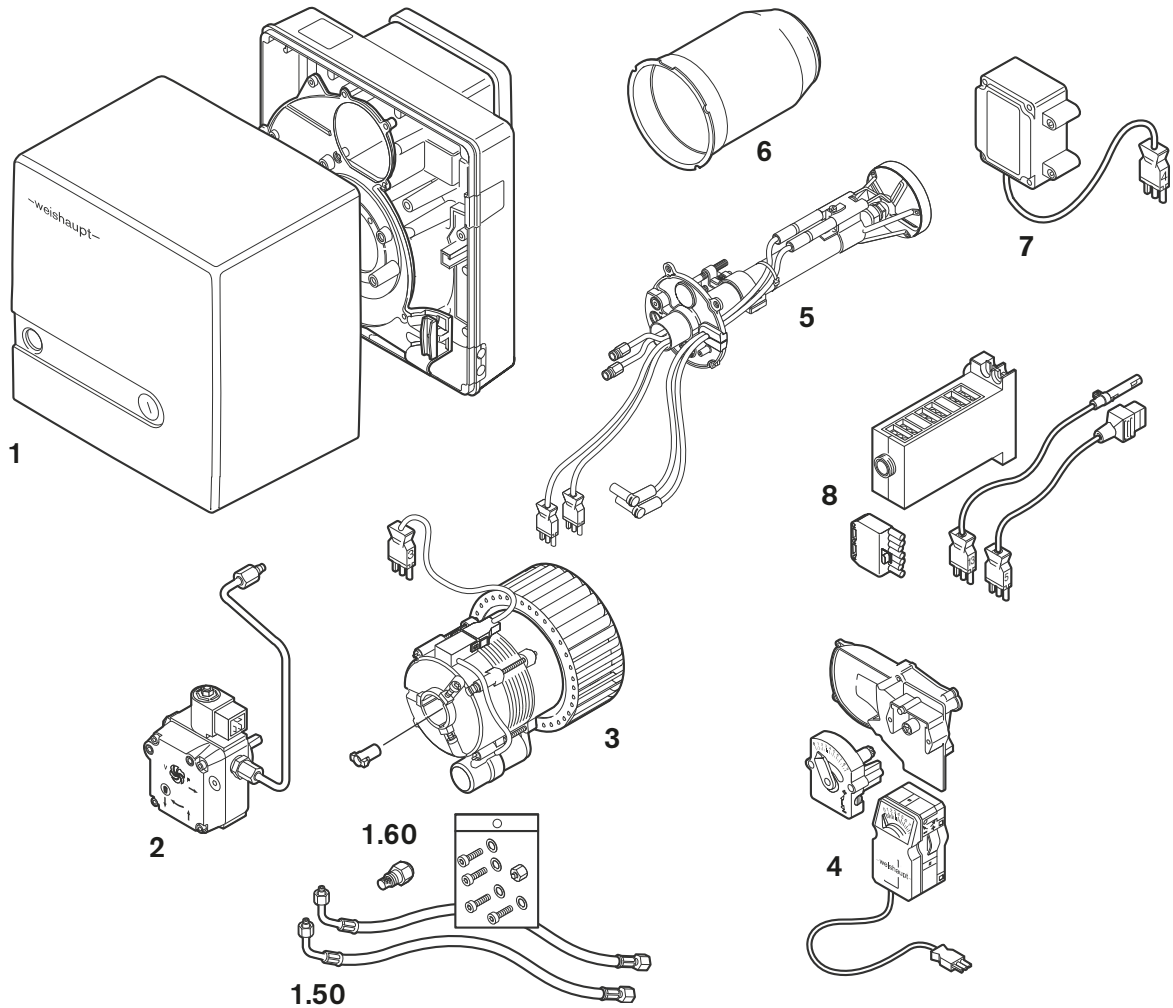


**Ersatzteile für  
Brenner-Typen WL5-B**

**Spare parts for  
burner types WL5-B**

**Pièces de rechange  
pour brûleurs WL5-B**

– weishaupt –



**Gebrauch**

Brennertyp und Fabriknummer feststellen.  
Diese Angaben stehen auf dem Typenschild.

Zuordnung des defekten Teiles zu einer der  
Sachgruppen des Inhaltsverzeichnisses  
bestimmen.

Teil in der entsprechenden Sachgruppe der  
Ersatzteilliste auswählen.

**Instructions for use**

Determine burner type and serial number.  
These data are on the nameplate.

Coordination of the defective part to one of  
the subject indexes of the table of contents.

Select part in the appropriate subject index of  
the spare parts list.

**Utilisation**

Chercher le type et le numéro de fabrication  
du brûleur. Ces éléments se trouvent sur la  
plaque signalétique.

La pièce défectueuse appartient à une famille  
du catalogue.

Choisir la pièce dans cette famille.

**Bitte geben sie in der Bestellung an:**

- Bezeichnung des Ersatzteiles
- Bestellnummer
- **Brennertyp**
- **Fabriknummer**

**Kindly indicate in the order:**

- Designation of the spare part
- Order-No.
- **Burner type**
- **Serial-No.**

**Indiquer également:**

- Désignation de la pièce
- No de référence
- **Type brûleur**
- **No de fabrication**

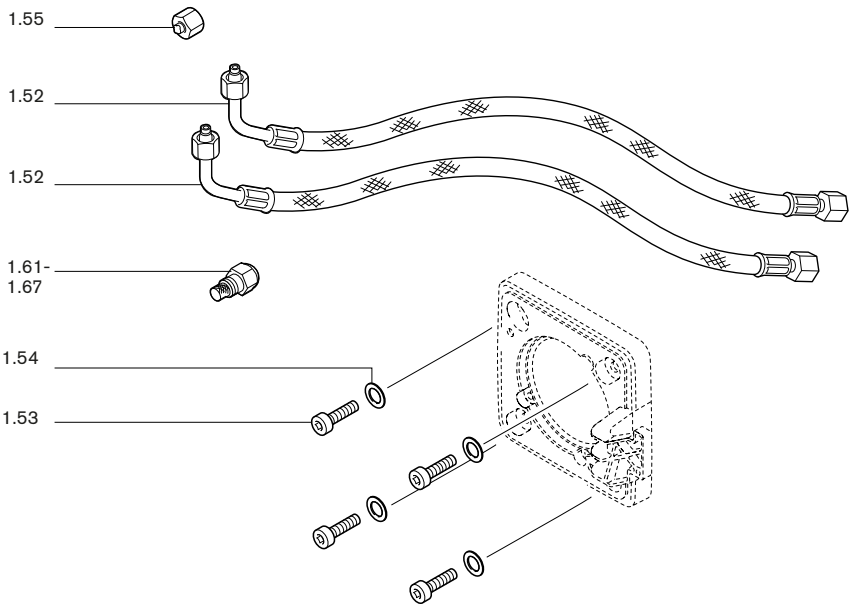
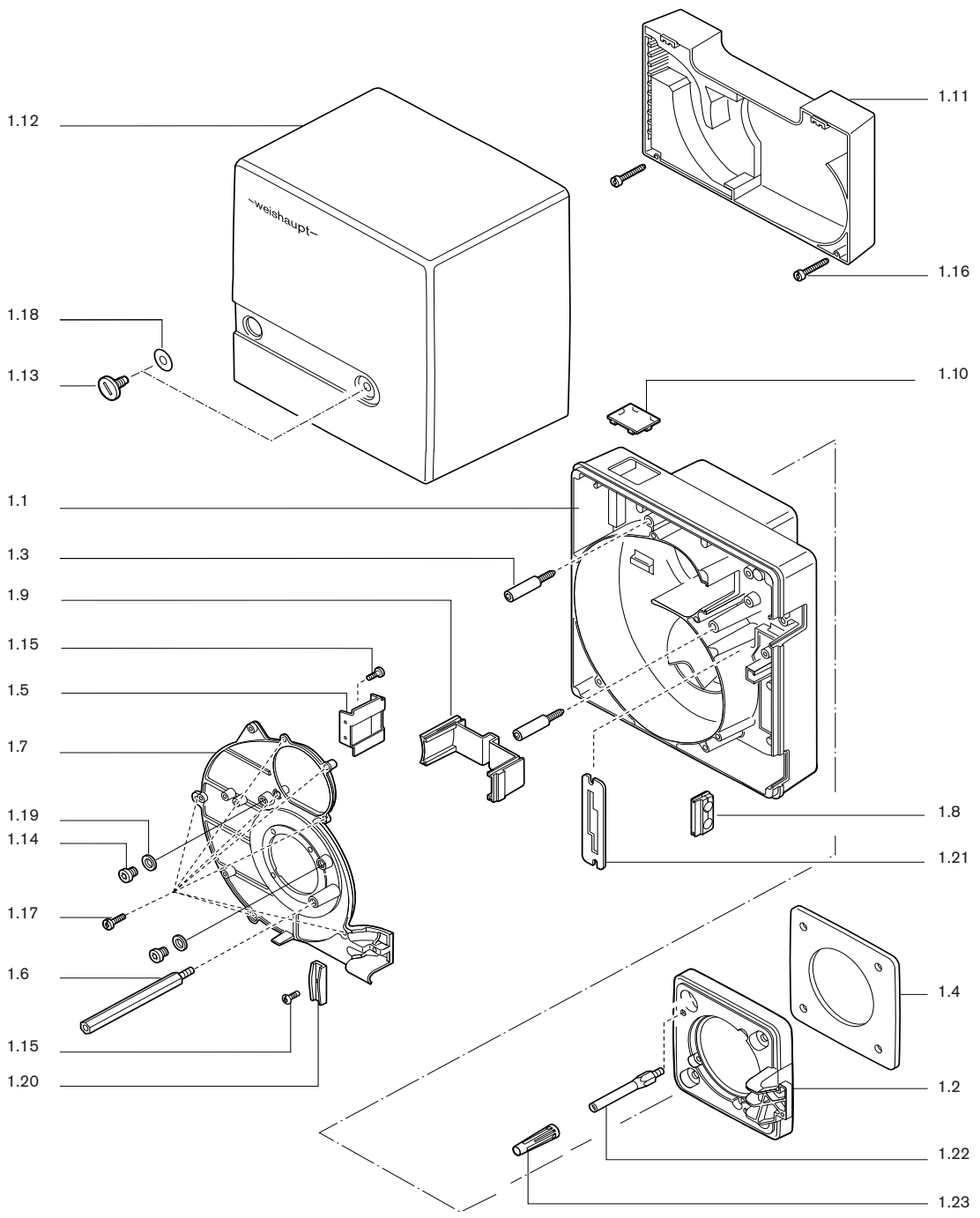


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR (o. MWSt.)	Designation	Désignation
<b>1.</b>	<b>Brennergehäuse</b>			<b>Burner housing</b>	<b>Carcasse brûleur</b>
1.1	<b>Brennergehäuse</b>	241 050 0101 7		<b>Burner housing</b>	<b>Carcasse</b>
1.2	<b>Brennerflansch</b> Ausf. H-LN WTU-S WTU-S, Ausf. LN	241 050 0105 7 241 050 0123 7 241 050 0128 7 241 050 0127 7		<b>Burner flange</b>	<b>Bride brûleur</b> exéc. H-LN WTU-S WTU-S, exéc. LN
1.3	<b>Schraube</b> M6 für Brennergehäuse	241 110 0129 7		<b>Screw for burner housing</b>	<b>Vis pour carcasse</b>
1.4	<b>Flanschdichtung</b> Ausf. LN	241 050 0114 7 241 050 0121 7		<b>Flange gasket</b>	<b>Joint de bride</b> exéc. LN
1.5	<b>Luftleitblech</b>	241 050 0120 7		<b>Air guide</b>	<b>Défecteur d'air</b>
1.6	<b>Stehbolzen</b> Abdeckhaube WTU-S mit WL5 Serviceposition	241 050 0110 7 241 050 0129 7		<b>Stay bolt for burner flange</b>	<b>Tige de serrage</b> WTU-S avec position service
1.7	<b>Gehäusedeckel</b>	241 050 0103 7		<b>Casing cover</b>	<b>Couvercle</b>
1.8	<b>Tülle</b> für Ölschlauchdurchführung	241 050 0117 7		<b>Bushing for oil hoses</b>	<b>Passe-câble pour flexibles</b>
1.9	<b>Abdeckung</b> Gehäuse	241 050 0107 7		<b>Cover</b>	<b>Cache pour carcasse</b>
1.10	<b>Schauglas</b> für Zeitähler	241 210 0119 7		<b>Sight glass</b>	<b>Visière pour compteur horaire</b>
1.11	<b>Ansauggehäuse</b> komplett	241 050 0101 2		<b>Air intake housing complete</b>	<b>Caisson d'aspiration complet</b>
1.12	<b>Abdeckhaube</b> kpl. mit Schraube	241 050 0102 2		<b>Burner cover</b>	<b>Capot</b>
1.13	<b>Schraube</b> M8 x 15	142 013 0115 7		<b>Screw</b>	<b>Vis</b>
1.14	G1/8A DIN 908	409 004			
1.15	M4 x 10 Kombi-Torx	409 236			
1.16	M4 x 30 Kombi-Torx	409 325			
1.17	M5 x 15 Kombi-Torx	409 310			
1.18	<b>Scheibe</b> 7+0,2 x 18 x 0,6	430 016		<b>Washer</b>	<b>Rondelle</b>
1.19	<b>Dichtring</b> 10 x 13,5 x 1,5	441 033		<b>Gasket</b>	<b>Joint plat</b>
1.20	<b>Halter</b> für Ölschlauch und Kabel WL5 an WTU-S	241 400 0136 7 241 050 0132 7		<b>Holder for oil hose and cable</b>	<b>Fixation pour câble et flexible</b>
1.21	<b>Halteblech</b> für Serviceposition WL5 an WTU-S	241 050 0124 7 241 050 0126 7		<b>Bracket</b>	<b>Fixation pour position service</b>
1.22	<b>Stehbolzen</b> für Brennerflansch	241 050 0118 7		<b>Stay bolt for burner flange</b>	<b>Entretoise pour bride brûleur</b>
1.23	<b>Hülse</b> für Brennergehäuse	241 050 0131 7		<b>Entretoise</b>	<b>Douille pour carcasse brûleur</b>
<b>1.50</b>	<b>Lose mitzuliefernde Teile</b>			<b>Detached pieces</b>	<b>Pièces livrées démontées</b>
1.51	<b>Zubehör-Garnitur</b> , schwarz	241 200 0001 2		<b>Accessory set</b>	<b>Ensemble visserie</b>
1.52	<b>Ölschlauch</b> DN 4, 1200 lg <b>Ölschlauch</b> DN 4, 1200 lg, diffusionsdicht	491 126 491 131		<b>Oil hose</b> <b>Oil hose</b> diffusion proof	<b>Flexible fioul</b> <b>Flexible fioul renforcé</b>
1.53	<b>Schraube</b> M8 x 25	402 500		<b>Screw</b>	<b>Vis</b>
1.54	<b>Scheibe</b> 8,4	430 504		<b>Washer</b>	<b>Rondelle</b>
1.55	<b>Verschlussbutzen</b> BUZ 06-LL	241 100 0601 2		<b>Closing piece</b>	<b>Bouchon BUZ</b>

---

1.61-  
1.67



Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR (o. MwSt.)	Designation	Désignation
<b>1.60</b>	<b>Düsen</b>			<b>Nozzles</b>	<b>Gicleurs</b>
1.61	<b>Düsen Fabrikat Fluidics</b> Größe in US Gph bei 8 bar <b>Typ SF - 45°</b> Vollstrahl 0,40 0,45 0,50 0,55 0,60  0,65 0,75 0,85 1,00 1,10	602 701 602 702 602 703 602 704 602 705  602 706 602 060 602 061 602 062 602 063		<b>Fluidics manufacture</b> Size in US Gph at 8 bar Solid spray	<b>Fabrication Fluidics</b> grandeur en US Gph à 8 bar Cône plein
1.62	<b>Düsen Fabrikat Fluidics</b> Größe in US Gph bei 8 bar <b>Typ SF - 60°</b> Vollstrahl 0,40 0,45 0,50 0,55 0,60  0,65 0,75 0,85 1,00 1,25	602 741 602 742 602 743 602 744 602 745  602 746 602 070 602 071 602 072 602 074		<b>Fluidics manufacture</b> Size in US Gph at 8 bar Solid spray	<b>Fabrication Fluidics</b> grandeur en US Gph à 8 bar Cône plein
1.63	<b>Düsen Fabrikat Fluidics</b> Größe in US Gph bei 8 bar <b>Typ HF - 45°</b> Hohlstrahl 0,40 0,45 0,60 0,50  0,55 0,65 0,75 0,85	602 677 602 678 602 681 602 679  602 680 602 682 602 683 602 684		<b>Fluidics manufacture</b> Size in US Gph at 8 bar Hollow spray	<b>Fabrication Fluidics</b> grandeur en US Gph à 8 bar Cône creux
1.64	<b>Düsen Fabrikat Fluidics</b> Größe in US Gph bei 8 bar <b>Typ HF - 60°</b> Hohlstrahl 0,40 0,45 0,50 0,55 0,60  0,65 0,75 0,85 1,00 1,10 1,25	602 725 602 720 602 726 602 721 602 727  602 722 602 723 602 724 602 728 602 729 602 730		<b>Fluidics manufacture</b> Size in US Gph at 8 bar Hollow spray	<b>Fabrication Fluidics</b> grandeur en US Gph à 8 bar Cône creux
1.65	<b>Düsen Fabrikat Steinen</b> Größe in US Gph bei 8 bar <b>Typ ST - 60°</b> Vollstrahl 0,40 0,45 0,50 0,55  <b>Typ S - 60°</b> Vollstrahl 0,60 0,65 0,75 0,85 1,00 1,10 1,25	612 198 612 199 612 200 612 202  612 201 612 250 612 203 612 206 612 207 612 208 612 210		<b>Steinen manufacture</b> Size in US Gph at 8 bar Solid spray	<b>Fabrication Steinen</b> grandeur en US Gph à 8 bar Cône plein  Cône plein
1.66	<b>Düsen Fabrikat Steinen</b> Größe in US Gph bei 8 bar <b>Typ H - 60°</b> Hohlstrahl 0,65 0,75 0,85 1,00 1,10 1,25	612 512 612 513 612 514 612 517 612 518 612 519		<b>Fluidics manufacture</b> Size in US Gph at 8 bar Hollow spray	<b>Fabrication Fluidics</b> grandeur en US Gph à 8 bar Cône creux
1.67	<b>Düsen Fabrikat Steinen</b> Größe in US Gph bei 8 bar <b>Typ HT - 60°</b> Hohlstrahl 0,40 0,45 0,50 0,55	612 350 612 351 612 352 612 353		<b>Fluidics manufacture</b> Size in US Gph at 8 bar Hollow spray	<b>Fabrication Fluidics</b> grandeur en US Gph à 8 bar Cône creux
1.68	<b>Einstell-Lehre</b>	241 050 0002 7			<b>Gabarit de réglage</b>

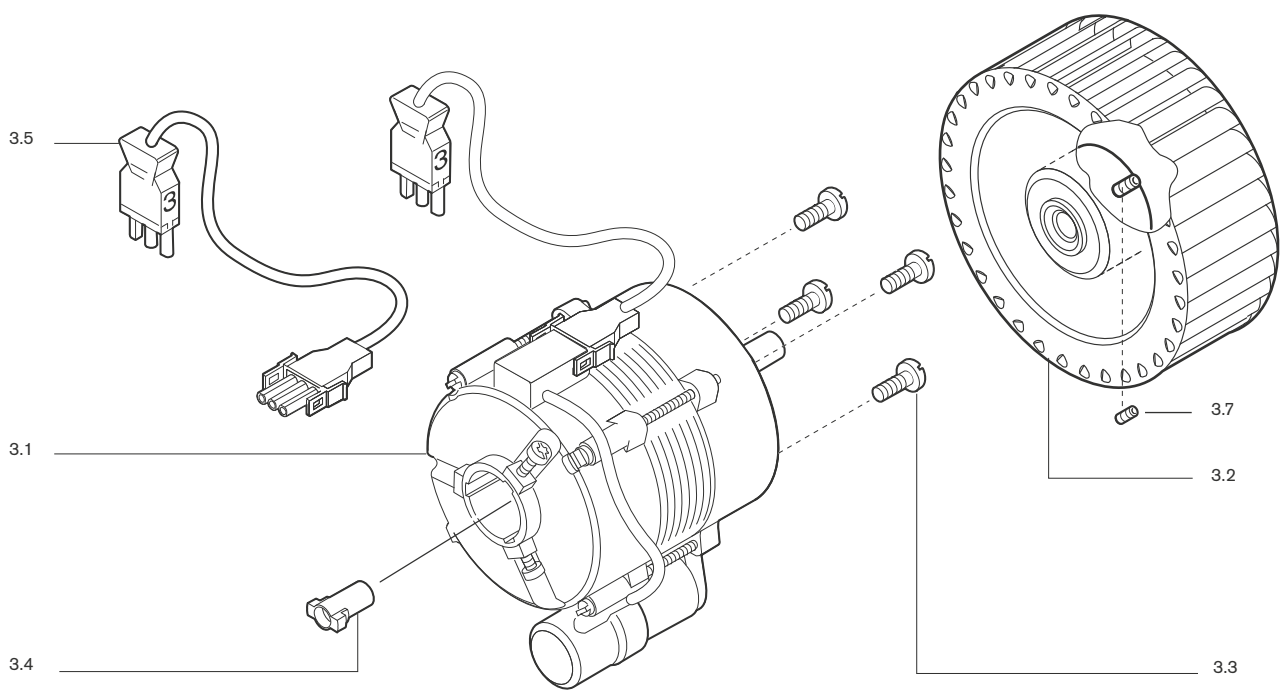
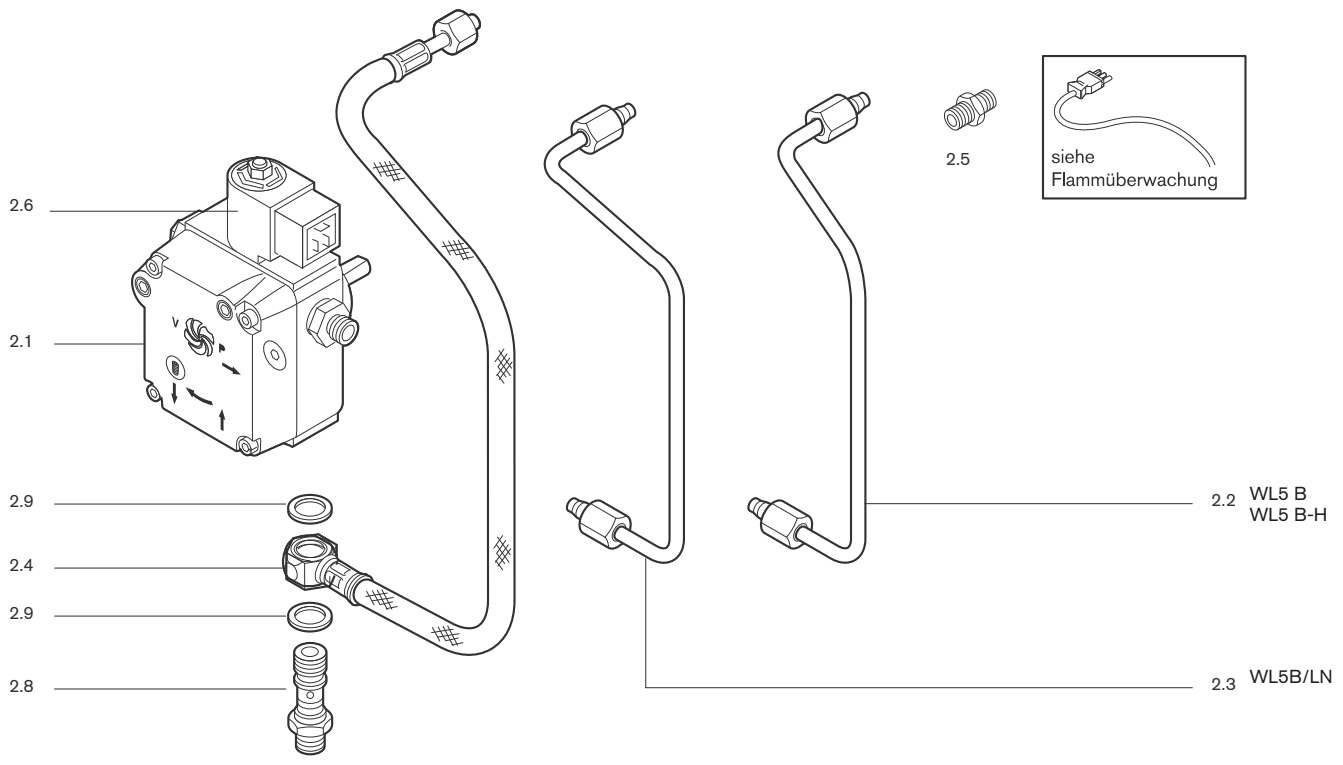


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR (o. MwSt.)	Designation	Désignation
<b>2.</b>	<b>Pumpe, Ölleitung</b>			<b>Pump, oil lines</b>	<b>Pompe, conduite fioul</b>
2.1	<b>Pumpe ALEV 30 C</b>	601 737		<b>Pump ALEV 30 C</b>	<b>Pompe ALEV 30 C</b>
2.2	<b>Ölleitung</b> Pumpe-Vorlauf WL5 B u. H	241 050 0602 8		<b>Oil line</b> pump-supply WL5B + H	<b>Conduite</b> pompe-départ WL5B + H
2.3	Pumpe-Vorlauf WL5 B/LN	242 050 0602 8		WL5B/LN	WL5B/LN
2.4	Druckschlauch DN 4 Lecköl	491 247		Pressure hose DN 4 return	Flexible DN 4 retour
2.5	<b>Verschraubung</b> XG 04-LL	452 020		<b>Screwing</b>	<b>Raccord</b>
2.6	<b>Magnetspule</b> 185 - 254 V, 50-60 Hz 100 - 127 V, 50-60 Hz	604 429 604 428		<b>Solenoid coil</b>	<b>Bobine de vanne</b>
2.7	<b>Filtersatz</b> m. Dichtung AL30 u. ALE	601 107		<b>Filter set</b>	<b>Filtre</b> AL30
2.8	<b>Schwensschraube</b> R 1/8 / M10 x 1	241 110 0605 7		<b>Hinge screw</b>	<b>Vis pivot</b>
2.9	<b>Dichtring</b> 10 x 14 x 4,0	440 037		<b>Sealing ring</b>	<b>Joint cuivre</b>
<b>3.</b>	<b>Motor mit Kondensator, Kupplung, Gebläse</b>			<b>Motor with condenser, coupling, fan</b>	<b>Moteur avec con- densateur, accouple- ment, turbine</b>
3.1	<b>Motor</b> ECK 02/F-2, 230V, 50Hz, 75 W, mit Kondensator 220V, 60 Hz, 90W mit Kondensator 110V, 60 Hz, 90W mit Kondensator	652 060 652 061 652 062		<b>Motor</b>	<b>Moteur</b> ECK 02/F-2 avec condensateur
3.2	<b>Gebläserad</b> , 50Hz 119 x 41,4-L 60Hz 113 x 39,6-L	241 050 0801 2 241 050 0802 2		<b>Fan wheel</b>	<b>Turbine</b>
3.3	<b>Schraube</b> M4 x 10 DIN 912	409 236		<b>Screw</b>	<b>Vis</b>
3.4	<b>Steckkupplung</b>	652 048		<b>Connection coupling</b>	<b>Accouplement</b>
3.5	<b>Steckerkabel</b> Nr. 3	241 050 1206 2		<b>Connection cable</b>	<b>Câble de raccordement</b> avec fiche n° 3
3.6	<b>Kondensator</b> MKP 3µF / 420 für 220/230V MKP 12µF / 420 für 110V	713 462 713 464		<b>Condenser</b>	<b>Condensateur</b>
3.7	<b>Gewindestift</b> M6 x 8	420 549		<b>Threaded piece</b>	<b>Vis 6 pans creuse</b>

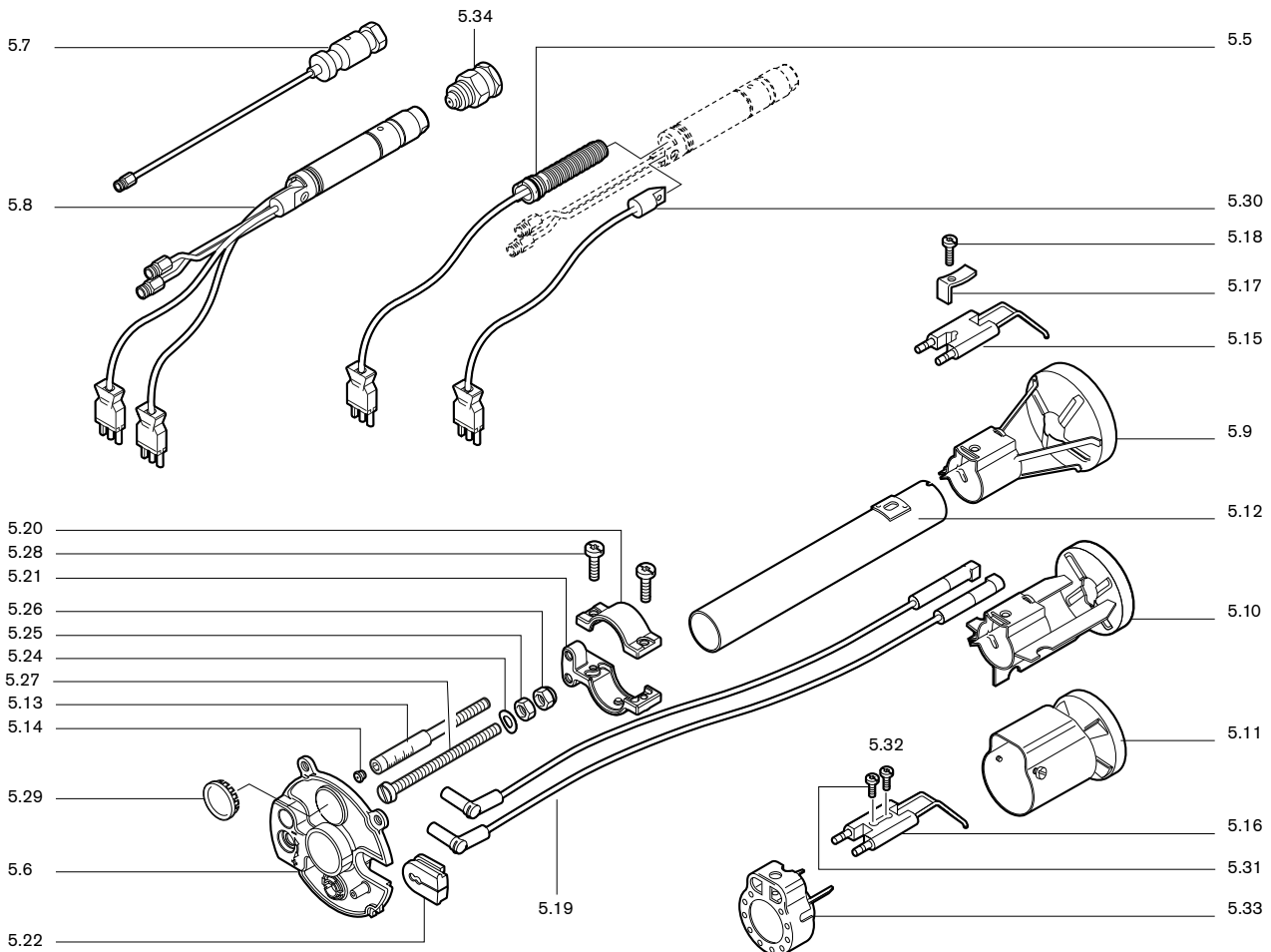
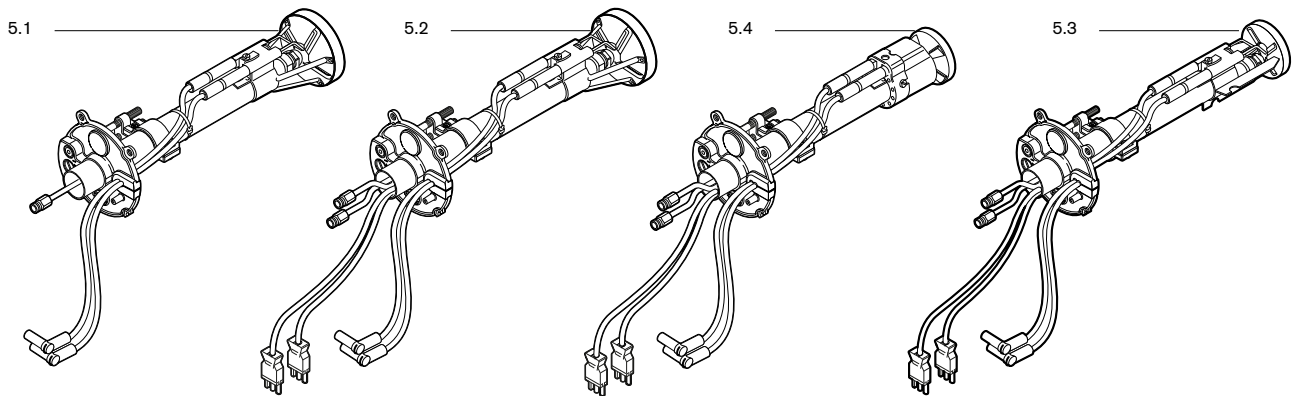
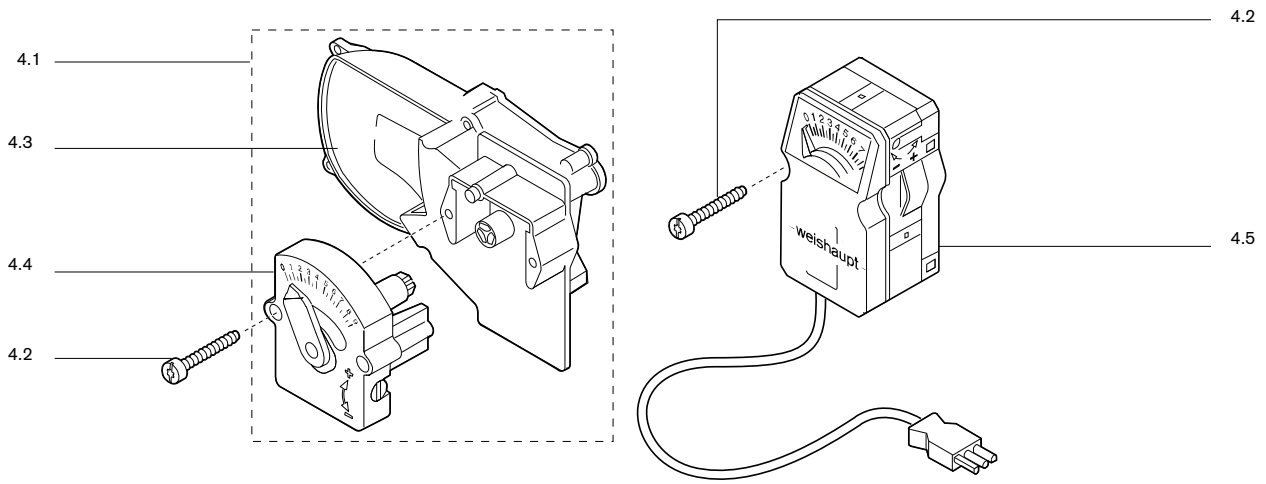




Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR (o. MwSt.)	Designation	Désignation
<b>4.</b>	<b>Luftregler mit Schrittmotor</b>			<b>Air damper with stepping motor</b>	<b>Volet d'air avec servo-moteur</b>
4.1 4.101 4.102	Luftregler mit Handverstellung mit Stellantrieb 230V, 50Hz mit Stellantrieb 110V, 60Hz	241 050 0204 2 241 050 0205 2 240 050 0201 2		Air damper	Volet d'air avec réglage manuel avec SM 230V, 50 Hz avec SM 230V, 60 Hz
4.2 4.201	Schraube M4 x 30 DIN 912 M4 x 12 Kombi-Torx-Plus	409 325 409 237		Screw	Vis
4.3	Ansaugkanal kompl.	241 050 0203 2		Air intake compl.	Gaine d'aspiration complète
4.4	Handverstellung	241 050 0202 2			Réglage manuel
4.5	Stellantrieb W-ST 02-1, 230V, 50Hz W-St 02/1, 110V, 60Hz	651 047 651 048		Servo motor	Servo moteur
<b>5.</b>	<b>Düsenstock</b>			<b>Nozzle assembly</b>	<b>Ligne de gicleur</b>
5.1 5.2 5.3 5.4	Düsenstock WL5/1-B + WL5/2-B WL5/1-B-H WL5/1-B-H-LN WL5/1-B-H-2LN	241 050 1007 2 242 050 1015 2 242 050 1018 2 242 050 1024 2		Nozzle assembly	Ligne de gicleur complète
5.5	Wärmetauscher 120 CEL	242 050 1026 2		Heat exchanger	Cartouche chauffante
5.6	Deckel	241 050 1008 2		Cover	Couvercle
5.7	Düsenkopf kpl.	241 110 1005 2		Nozzle head	Ligne de gicleur nu
5.8	Düsenkopf mit Ölvorwärmung	242 050 1017 2		Nozzle head with oil preheating	Ligne de gicleur avec réchauffeur et thermostat
5.9 5.10 5.11	Stauscheibe Standard LN 2 LN	241 200 1417 2 241 050 1411 2 241 050 1410 2		Air duffuser disk	Déflecteur
5.12	Führungsrohr mit Anschlag	241 110 1001 2		Guiding tube	Tube de guidage avec butée
5.13	Anzeigebolzen M6 x 90	241 110 1009 7		Indicating bolt	Boulon d'indication
5.14	Stopfen 5,25 natur	241 110 1008 7		Plug	Bouchon incolore
5.15 5.16	Zünderlektrode Standard/LN 2 LN	241 200 1019 7 241 100 1001 7		Ignition electrode	Electrode d'allumage standard 2 LN
5.17	Spannfeder	142 013 1024 7		Tension spring	Ressort pour électrode
5.18	Schraube M4 x 14	409 268		Screw	Vis
5.19	Zündleitung 370 mm	232 050 1103 2		Ignition cable	Prolongateur d'allumage
5.20 5.21	Stellhebel Oberteil Unterteil	241 110 1007 7 241 110 1006 7		Regulating lever	Collier de réglage Haut Bas
5.22	Tülle für Zündkabel	241 050 0115 7		Bushing for ignition cable	Protection pour câbles
5.24	Federscheibe A6	431 615		Spring plate	Rondelle à ressort
5.25 5.26	Sechskantmutter M6 DIN 934 -8 M6 DIN 985 - 6	411 301 411302		Hexagonal nut	Ecrou frein
5.27	Verstellungsschraube	241 400 1009 7		Adjustment screw	Vis de réglage
5.28	Schraube M4 x 12	409 237		Screw	Vis
5.29	Schauglas	241 400 0137 7		Clear sight glas	Verre de visée
5.30	Temperaturschalter 55 CEL	242 050 1027 2		Thermostat	Thermostat mini ligne
5.31 5.32	Schraube M4 x 8 Federscheibe A4	409 235 431 608		Screw	Vis
5.33	Zünderlektrodenhalter W5/2LN	241 100 1412 2		Ignition electrode support	Support électrode
5.34	Düsenabschluss-Set	240 050 1001 2		Nozzle shut off set	Ensemble de fermeture gicleur

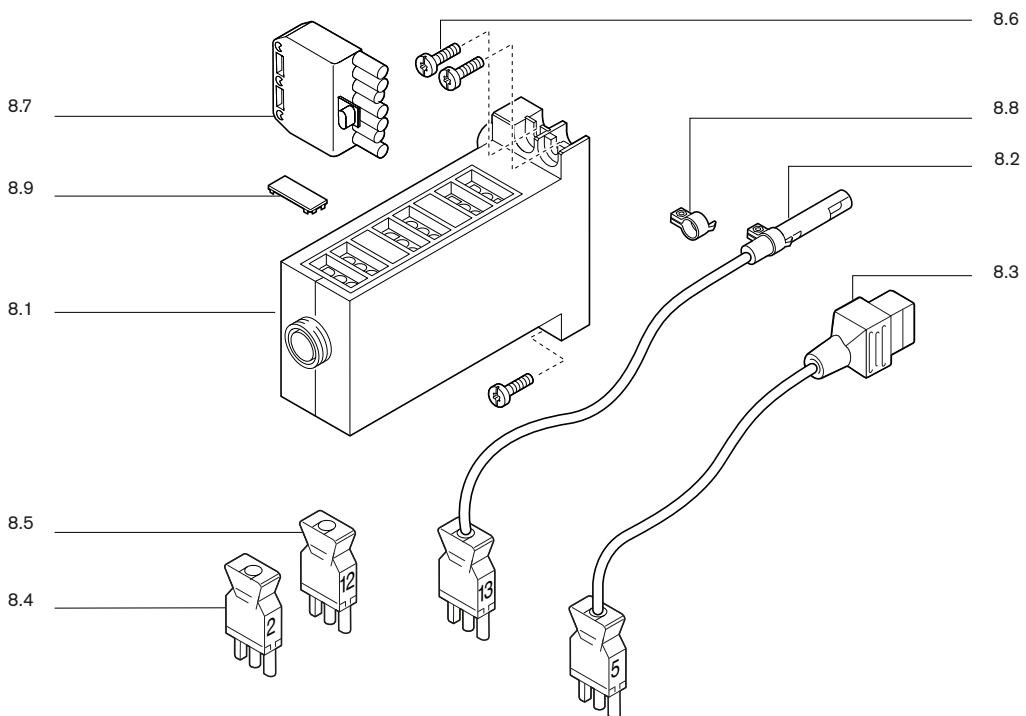
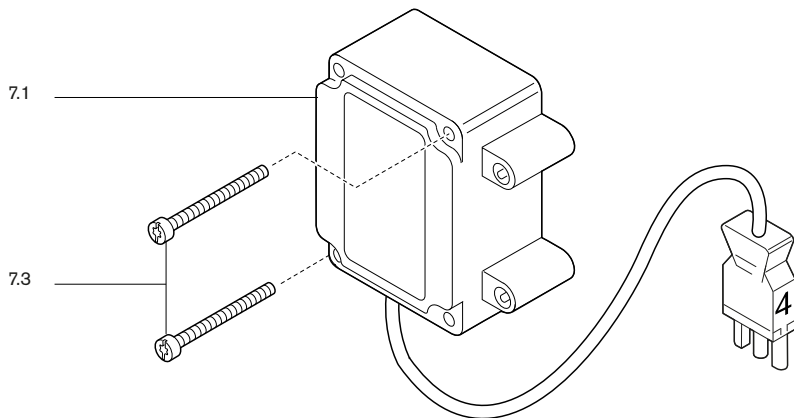
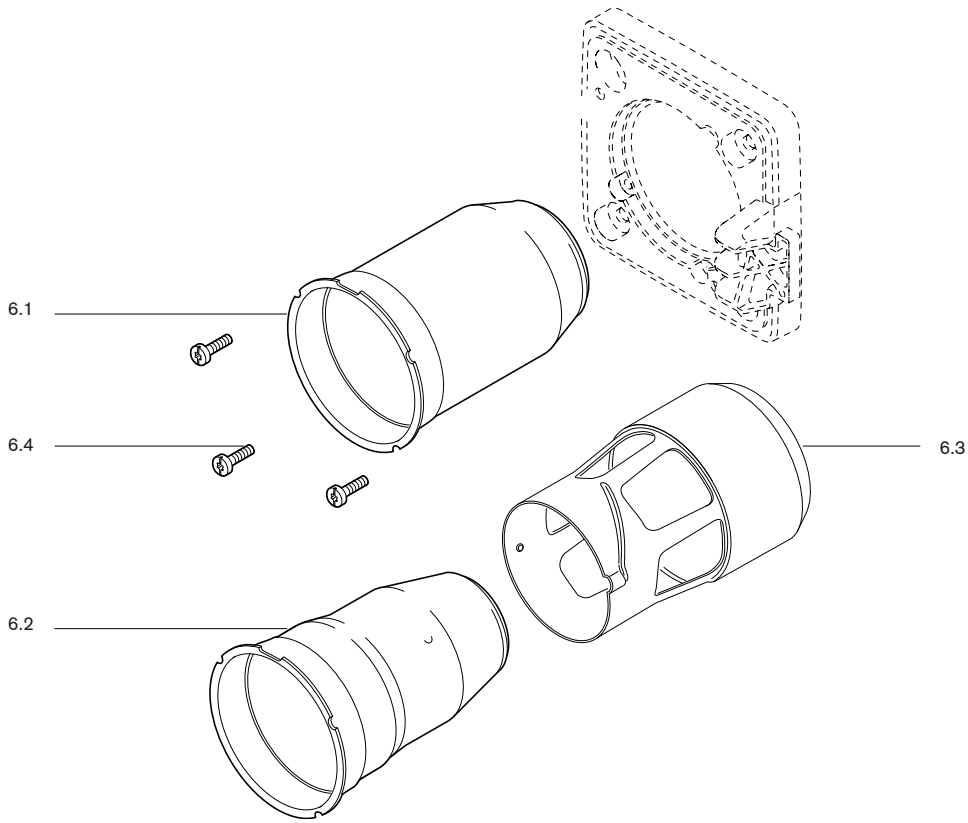












Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR (o. MwSt.)	Designation	Désignation
<b>6.</b>	<b>Flammkopf</b>			<b>Combustion head</b>	<b>Tête de combustion</b>
6.1	Flammrohr W5/1-B-2LN	241 050 1402 2		Flame tube	Tube de combustion
6.2	W5/1-B mit Stauring W5/1-B-LN für WTU W5/2-B	241 050 1404 2 241 050 1406 2 241 050 1408 2			WL5/1-B avec réduction WL5/1-B-LN pour WTU
6.3	Flammkopfaufsatz 2LN	241 100 1410 2		Combustion head addition	Embout tube de combustion
6.4	Schraube M5 x 12	409 239		Screw	Vis
<b>7.</b>	<b>Zündtrafo</b>			<b>Ignition transformer</b>	<b>Transfo d'allumage</b>
7.1	Zündgerät W-ZG 01/V 230V, 50-60Hz	603 194		Ignition unit	Allumeur
7.2	Zündgerät W-ZG 01/V 110V, 50-60Hz	603 195			
7.3	Schraube M4 x 42	409 260		Screw	Vis
<b>8.</b>	<b>Flammenüberwachung</b>			<b>Flame monitoring</b>	<b>Contrôle de flamme</b>
8.1	Feuerungsmanager W-FM05 230V, 50-60Hz 110V, 50-60Hz	600 333 600 334		Burner manager	Coffret de sécurité W-FM05
8.2	Flammenfühler QRB1B QRB1C LN	241 050 1202 2 241 050 1204 2		Flame sensor QRB1B Flame sensor QRB1C	Détecteur de flamme QRB1B Détecteur de flamme QRB1C
8.3	Steckerkabel mit Stecker Nr. 5 3-polig	241 050 1205 2		Plug cable	Câble avec prise with plug No. 5      Prise n° 5,
8.4	Zwischenstecker (Nr. 2) 3-polig	240 200 1201 2		Intermediate plug	Prise intermédiaire
8.5	(Nr. 12) 3-polig	241 050 1203 2			
8.6	Schraube M4 x 10 Kombi-Torx-Plus	409 261		Screw	Vis
8.7	Steckerteil ST 18/7	716 089		Plug part	Fiche
8.8	Bride für QRB1	600 566		Holder for QRB1	Bride pour QRB1
8.9	Abdeckclip AGK63 für Feuerungsmanager	600 312		Closing piece	Cache borne AGK63

**Weishaupt in Ihrer Nähe?**

Adressen, Telefonnummern usw.  
finden sie unter [www.weishaupt.de](http://www.weishaupt.de)

Druck-Nr. 83033801, Mai 2011  
Änderungen aller Art vorbehalten.  
Nachdruck verboten.

Produkt		Beschreibung	Leistung
	<b>W-Brenner</b>	Die millionenfach bewährte Kompakt-Baureihe: Sparsam, zuverlässig, vollautomatisch. Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner für Ein- und Mehrfamilienhäuser sowie Gewerbebetriebe. Als purflam Brenner wird Öl nahezu rußfrei verbrannt und NO <sub>x</sub> -Emissionen nachhaltig reduziert.	bis 570 kW
	<b>monarch® und Industriebrenner</b>	Der legendäre Industriebrenner: Bewährt, langlebig, übersichtlich. Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner für zentrale Wärmeversorgungsanlagen.	bis 10.900 kW
	<b>multiflam® Brenner</b>	Innovative Weishaupt-Technologie für Großbrenner: Minimale Emissionswerte besonders bei Leistungen über ein Megawatt. Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner mit patentierter Brennstoffaufteilung.	bis 12.000 kW
	<b>WK-Industriebrenner</b>	Kraftpakete im Baukastensystem: Anpassungsfähig, robust, leistungsstark. Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner für Industrieanlagen.	bis 18.000 kW
	<b>Thermo Unit</b>	Die Heizsysteme Thermo Unit aus Guss oder Stahl: Modern, wirtschaftlich, zuverlässig. Für die umweltschonende Beheizung von Ein- und Mehrfamilienhäusern. Brennstoff: Wahlweise Gas oder Öl.	bis 55 kW
	<b>Thermo Condens</b>	Die innovativen Gas-Brennwertgeräte mit SCOT-System: Effizient, schadstoffarm, vielseitig. Ideal für Wohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäuser. Und für den großen Wärmebedarf als bodenstehende Gas-Brennwertkessel mit bis zu 1200 kW Leistung (Kaskade).	bis 1.200 kW
	<b>Wärmepumpen</b>	Das Wärmepumpenprogramm bietet Lösungen für die Nutzung von Wärme aus der Luft, der Erde oder dem Grundwasser. Die Systeme sind geeignet für Sanierung oder Neubau.	bis 130 kW
	<b>Solar-Systeme</b>	Gratisenergie von der Sonne: Perfekt abgestimmte Komponenten, innovativ, bewährt. Formschöne Flachdachkollektoren zur Heizungsunterstützung und Trinkwassererwärmung.	
	<b>Wassererwärmer / Energiespeicher</b>	Das attraktive Programm zur Trinkwassererwärmung umfasst klassische Wassererwärmer, die über ein Heizsystem versorgt werden und Energiespeicher, die über Solarsysteme gespeist werden können.	
	<b>MSR-Technik / Gebäudeautomation</b>	Vom Schaltschrank bis zur Komplettsteuerung von Gebäudetechnik – bei Weishaupt finden Sie das gesamte Spektrum moderner MSR Technik. Zukunftsorientiert, wirtschaftlich und flexibel.	